TRATIONS OF CHINESE GOLD SILVER AND NICKEL COINS

天津古籍出版社

中英文對照

蒋仲川

天津古籍出版社



蒋仲川 著□

□中英文對照□

(津)新登字 007 號

中國金銀鎮幣圖說

蔣仲川 著 天津古籍出版社

新華書店北京發行所發行

核工業燕宁印刷廠印刷

787×1092 毫米 32 開本 8.25 印張

1995年5月第1版 1995年5月第一次印刷

ISBN 7-80504-403-1/G • 74

定價:14元

凡 例

- 1. 本書金幣圖十七種,銀幣圖五百二十 九種,鎮幣圖十六種,共五百六十二種,內十 之八九,均係著者藏品,十之一二,係商求集 幣同志墨拓而來,搜羅十餘年,始厥成功,誠 煞費苦心也。
- 2. 本書金銀鎳幣圖樣,均屬眞品,先用墨拓,再製鋅版,故其大小式樣,均與原幣無異。
- 3. 凡金銀鎮幣,雖明知有出品,而無法搜 羅眞品者,甯缺毋濫,決無描寫凑數情事。
- 4. 西藏新疆邊省銀幣,均非新式造幣機器所鑄,故其種類特多,本書特另列一類,以 資醒目。
- 5. 本書列舉各圖,不厭其詳,故凡同年同樣之幣,倘其模型顯有可別者,均——製圖, 以供研究,但在花紋中之大同小異者,爲數太 多,勢難列舉,祇可從略。
 - 6. 關於中國硬幣書籍, 記載甚少, 參攷資

料,殊難搜羅,各幣說明,或有未詳,中外同志,如荷見教,至深感激。

中華民國二十八年六月 著者附言

Special Features and Explanations

- 1. This book contains more than five hundred figures of rare coins, 90% of which are the author's collection, taken up over a period of more than ten years.
- 2. All coins illustrated in this book are genuine, exact in form and size.
- 3. Minted coins that have not been collected are not illustrated in this book.
- 4. Tibetan coins, being varied in forms and patterns, are specially treated with a separate chapter.
- 5. Coins, same in forms but different in patterns, are illustrated in full details.
- 6. Criticisms information, and references are cordially welcome and highly appreciated.

June 1, 1939. The author

中國金銀鎮幣圖說目錄

凡	例																	
第	-	編		金	幣													
	第		類		清	代	金	幣	. 	·•••		•••			•••	••••		. 1
	第	_	類		民	國	金	幣	••••		•••	••••	•••		••••			. 5
第	_	編		清	代	銀	幣											
	第		類		西	藏	銀	幣	. • • •	••••					•••			-11
	第	_	類		新	疆	銀	幣	•••		. • •			<i>.</i> .		••••	• • •	.19
	第	Ξ	類															
	第	四	類		各	種	七	_	制	銀	幣						٠.	57
第	=	編		民	國	銀	幣											
	第		類		中	華	民	國	紦	念	幣	. • • •	••••	•••	••••		1	163
	第	_	類		歷	任	領	袖	肖	像	銀	幣			•••		1	177
	第	Ξ	類															
	第	四	類													,及		
	•		- , ,		•	-	_			•				-	•	• • •		207
笜	四	緼		且	仙			-										

第一類	洪憲稱帝銀幣	231
第二類,	蘇維埃銀幣	234
第三類	雜幣	239
第五編 鏿	幣	
第一類	中華民國正式規定之鎮幣…	. 248
第二類	中國各種鎳幣	251

Table of Contents

Special Features and Explanations.					
Part One.	Gold Coins.				
Chapter 1	Gold Coins of the Qing				
	Dynasty1				
Chapter 2	Gold Coins of the Republic				
	of China 5				
Part Two.	Silver Coins of the Qing				
	Dynasty.				
Chapter 1	Tibetan Coins11				
Chapter 2	Sinkiang Coins19				
Chapter 3	One-Tael Coins 36				
Chapter 4	One-dollar (7.2-mace) Coins57				
Part Three.	Silver Coins of the Republic				
	of China.				
Chapter 1	Coins for the Commemoration				

	of the Republie163						
Chapter 2	Coins with the Figures of						
	the Successive Leaders 177						
Chapter 3	Provincial Coins 183						
Chapter 4	Experimental patterns of						
	National Coins and National						
	Coins of the Republic 207						
Part Four.	Some other Silver Coins.						
Chapter 1	"Hung Hsian" Coins 231						
Chapter 2	Coins of the "Soviet of						
	China " 234						
Chapter 3	Miscellaneous Coins 239						
Part Five.	Nickel Coins.						
Chapter 1	Nickel Coins of the Republic248						
Chapter 2	Some Other Nickel Coins 251						

中國金銀鎳幣圖說

Illustrations of Chinese Gold, Silver and Nickel Coins.

第一編 金幣

Part One Gold Coins.

第一類 清代金幣

Chapter 1 Gold Coins of the Q ing Dynasty.

大清金幣,係由天津造幣廠鑄造,有二種,一為光緒三十二年(1906年)鑄,是年歲次丙午,故正面鑄光緒丙午年造,(如第一



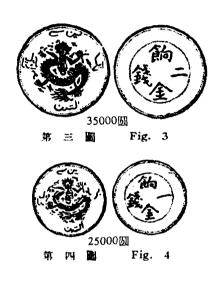
圖)一為光緒三十三年(1907年)鑄,是年 歲次丁未,故正面鑄光緒丁未年造,(如第二 圖)重庫平一兩,用純金鑄成,鑄額極少,係



屬試鑄性質,並恭公佈通用,是為難得可貴之珍品。

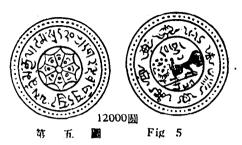
These two kinds of pure gold coins, weighing one tael each, were minted by the Tientsin General Mint in the 32nd year (fig. 1) and the 33rd year (fig. 2) of "Kuang Hsu" (1906-1907). Experimentally minted and without being formally put into circulation, these coins are rare and precious at present.

此係光緒二十八年, (1902年)新疆省



In the 28th year of "Kuang Hsu" (1902) two ration coins were minted by the Sinkiang Mint. They were used to check the foreign pounds on the market. One is 2-mace by weight (fig. 3) and the other, 1-mace (fig. 4).

此係西藏鑄造之金幣,係一薄片,(如第 五圖)何時鑄造,尚待攷查,但內地極難得 到,是亦名貴稀品。



This thin piece of gold (fig. 5) was coined in Tibet. Its date of coining has no reference. Being hard to obtain even in the inland, precious it ought to be.

第二類 民國金幣

Chapter 2 Gold coins of the Republic.

中華民國八年,(1919年)北京政府財政當局擬改用金本位,由天津造幣廠試鑄袁世

凱像金幣,有 下列之二種。

- 1. 二十元 金幣, 重庫平 四錢六分。(如 第六圖)
- 2. 十元金 幣, 重庫平二 錢三分。(如第 七圖)





In the 8th year of the Republic (1919), while the Peking Government tried to adopt the gold standard, the Tientsin General Mint was ordered to mint two kinds of gold coins with Yuan Shih-Kai's figure on them. Their weights and values were as follows:

- 1. 20-dollar coin weighed at 4.6 maces. (fig. 6).
- 2.10-dollar coin weighed at 2.3 maces. (fig. 7).



此係民國五年 (1916年)袁世凱 潛稱尊號,改元洪 憲時鑄造之金幣, (如第八圖)計重

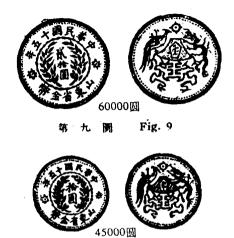
庫平二錢五分,袁氏稱帝,前後僅八十三天, 而帝王金幣,已經鑄成,可見其蓄謀已久矣, 此幣流出甚少,堪稱珍品。

In memory of his first year of "Hung Hsien", which lasted only eighty three days, president Yuan Shih-Kai who attempted to be an absolute monarch had his figured-coin minted in the 5th year of the Republic (1916). It is of historical value (fig. 8). Rare and precious.

此係中華民國十五年(1926年)山東省

擬造之金幣,一 值貳拾圓,(如第 九圖)一值拾元, (如第十圖)流 出甚少,名貴非 常。

These were coined by the Shangtung Mint in



the 15th year of the Republic (1926). One is 20-dollar in value (fig. 9) and the other, 10-dollar (fig. 10). Because of the small number of coins in circulation, they are highly precious at present.

第一〇圖



此係雲南省 鑄造之金幣, 憲稱帝, 蔡鍔在 雲南起義, 雲南 都督唐繼堯首先

Fig. 10

影響,推倒帝制,再造共和,雲南省為歌頌唐